

# “Not impossible, inevitable”

## 無理ではなくて、やむをえない

文章及び日本語訳 和束中学校 ALT

James Burns Jr. ジェイムズ・バーンズ

I can't believe almost two years have passed since I came to Wazuka! I have really enjoyed my time here. I have had the chance to experience such things as sports day and tea gathering, experiences I couldn't have in America. I have tried my best to teach about my culture and language, and the students of Wazuka have been very open to learning about it. I have clearly seen a change in the student's skill and interest in English. I will continue to come up with effective ways to teach English as long as I am here.



楽しかった運動会



茶摘み体験での一枚

和束町に来てから、もう2年経ったことが信じられません! 楽しい生活を送っています。アメリカでは経験できない運動会や茶摘みを経験する機会があったてよかったです。私の文化と言語を子どもたちに一生懸命伝えてきました。そうして、和束の子どもたちは私を積極的に受け入れてくれました。子どもたちの英語への興味と能力の高まりがはっきり見えています。ここにいる間に英語を効率的に教える方法を工夫し続けていこうと思っています。

Many Japanese people want to learn English, but don't. The reason I most often hear is that English is 'Impossible'. While English and Japanese are very different languages, it is not impossible to speak both. In fact, if you put in the time, it's inevitable. Unlike many things that require chance and luck, if you put in the effort, it's impossible to NOT learn English. I guarantee it. It may take many years, but at the end of that time, you will be an English speaker. Of course, that continuing is not easy. It's easy to get discouraged or busy, and to give up learning English. My advice to those people is simple – rather than focus on what you can do in one day, focus on what you can do every day. Studying vocabulary or listening to audio for 10 minutes every day for a month is much, much more useful than spending a whole day cramming English and then taking a month off. You may find that once you begin to understand English, and enjoy it, the amount of time you want to spend interacting with it will expand too.

英語を勉強しようと思っても、実際にしない日本人はたくさんいるようです。どうしてしないかと聞けば、英語は「無理」だとよく聞きます。英語と日本語がとても異なっている言語だというのは事実ですが、両方を上手く使いこなすのは無理ではありません。手間と時間をかけたら、英語を話さざるをえません。あることをやり遂げるには運と機会にめぐりあわなければならないというようなことではなく、勉強する時間と手間をかけたら英語を話せないこと自体が無理です。保障できます。たくさん年数が必要になるかもしれませんが、その長い道の最後にイングリッシュスピーカーになります。もちろん、勉強を長い間し続けることは難しいです。そういう英語を話したいと思っている人へのアドバイスは簡単です。一日に勉強できる時間より、毎日勉強できる時間を考えた方がいいと思います。ある日一日中ずっと頑張る英語を勉強してから、一ヶ月休むより、10分でも英語の語彙かオーディオに毎日ふれることの方がはるかに役立ちます。英語が分かるようになるにつれて、毎日勉強できる時間が自然に拡大するのに気づくようになるかもしれません。英語を話すことは無理ではなくて、英語を話すことがやむをえなくなります。

# 春を歩こう♪

## 3町村京のまなび教室

5月25日(出、かさぎ・まなび塾(笠置町)・あそび塾(和束町)・Ya!まなびclub(南山城村)の3町村京のまなび教室と笠置児童館の合同事業『春を歩こう』が開催され、児童や保護者等を含め52名の参加者が奈良県の平城宮跡へ出かけました。



JR大河原駅から順に乗り合わせた参加者はJR平城山駅で合流し、そこから全員で平城宮跡を目指しました。現地では平城宮跡についてお話を聞いたり、遺構展示館を見学するなど【まなび】にも取り組み、昼食後は全員でクイズやゲームを楽しんで交流を深めました。

生涯学習課では、今後も3町村の子どもたちが積極的に交流できるよう、さまざまな事業を計画しています。ぜひ、親子でご参加ください。



## 和束町高齢者講座

### 『脳・心・体まるごと元気に!』

5月27日、和束町老人福祉センターにおいて、和束町高齢者講座が開かれました。昨年度も好評だった松本行紀さんを中心に、『脳・心・体まるごと元気!』と題して、健康長寿につながる日常生活での身体活動について、家庭で簡単にできる運動を実践しながら指導していただきました。今年度は4回講座で計画していますので、次の開催をお楽しみに♪



## 笠置さわやか会 開講

6月11日、笠置町産業振興会館で「笠置さわやか会」が開講しました。

笠置さわやか会は、旧高齢者学級から37回を数える伝統ある高齢者講座です。今年度の受講生は138人で、この日の開講式・第1回講座には109人が出席しました。

講座では、「太平記の里から近代の観光地へ」と題して、立命館大学非常勤講師の寺村安道さんによる講演がおこなわれました。笠置を舞台にした「くにづくり」から「まちづくり」の内容でした。名高い物語「太平記」には後醍醐天皇の悲運と、南北朝時代の悲劇のヒーロー楠木正成の出会いが描かれ、後世の私たちに伝えてくれています。

笠置の歴史には、笠置に生きた人々の熱い思いを見ることができ、興味深いお話に受講生は熱心に耳を傾けていました。



## 聴くことから始まる コミュニケーション

新たな心のケアとして注目を浴びている『傾聴ボランティア講座』が五月三十日笠置町産業振興会館で開かれ、十五名が参加されました。

「聴く」ということは、相手の思いを「受け止めること」、そして「相手の心を感じ、その人の思いになること（敬聴）」ですが、人は「訊くこと（説教、慰め、忠告）を好んでしまふと教えていただきました。

続いて、二人一組になり「視線を合わせず悪い態度で話を聞く」「頷き目をじっと見て話を聞く」という二つの立場になって心の開閉度を体験しました。

参加者は真剣な面持ちで、相手を考えている想いを受け入れる姿勢を大切に、その場の空気を共感することの大切さと、まず自分を知ることが敬聴への一歩であることを学びました。



## 女性学講座 管外研修

六月二十日、女性学講座管外研修がおこなわれ、紫陽花（あじさい）で有名な奈良県の矢田寺見学と藍染体験に出かけました。

当日は、台風4号が近づくあいにくの天候でしたが、紫陽花にとっては久しぶりに恵みの雨となったようで、彩り豊かな満開の花が生き生きと参加者を迎えてくれました。

また午後からは、伝統的な技法による藍染めの体験として、実際に洗濯ばさみやフィルムケースを使って模様を考えながら、お洒落な風呂敷作りを楽しみました。



## 「ほっとサロン」オープン!

― 笠置町家庭教育支援基盤形成事業 ―

六月六日(木)今年度の「ほっとサロン」がスタートしました。

「ほっとサロン」は、笠置小学校支援地域本部の家庭教育支援チームが運営している地域子育てサロンです。0才から小学六年生までのお子さんがおられる保護者を対象とした事業です。

今回は、笠置保育所で四名の保護者と五名の乳幼児が参加しました。日頃の悩みを子育ての先輩に相談したり、お互いに楽しい会話をしたりしながら、和気藹々とした雰囲気の中であっという間に時間が過ぎていきました。

今後は、笠置保育所・笠置町役場・笠置町中央公民館などを会場として、月3回程度実施する予定です。内容は、子育て相談のほか、料理教室やおやつ作り、

子育て講座など様々です。事業を通じて地域のつながりを強めるとともに、日常の子育てのエネルギーになればと考えています。積極的な参加をお待ちしております。



# 宵待ち隣町の宵涼み会

～ちょっと浴衣で宵涼みしませんか～

**日時** 8月3日(土) 午後3時～午後7時30分

**場所** 笠置いこいの館 屋外エントランス

## 遊びコーナー

15:00～17:30

子どもはもちろん、大人も楽しめる遊びがいっぱい！  
遊具は地域の方の手作りです。

浴衣特典も  
ありますよ！

## 体験コーナー

15:00～17:30

手作り雑貨に挑戦したり、アロマハンドマッサージも体験できます！緊急車両の展示もありますよ。

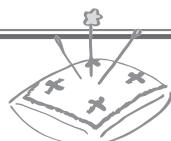
笠置夏まつり  
も同日開催！

## 宵涼みステージ

16:00～19:30

地域の方や学生など、たくさんの方がステージを盛り上げてくれます。  
お楽しみに！

\*詳しくは、各戸配布しましたチラシをご覧ください\*  
お問い合わせは、教育委員会 (0774-78-4335) まで



## パッチワーク教室



興味があれば、はじめての方でも大丈夫！始めるなら今でしょ！！基礎から学んでオリジナル小物に囲まれてみませんか。今回はレースモチーフのポーチを作ります。

実施日 **第1回** 7月23日(火) **第2回** 7月30日(火)

時間 両日とも 午後1時30分～午後3時30分

場所 笠置町産業振興会館

参加対象 管内在住・在勤の18歳以上で、原則として両日参加できる人

参加費 1,400円 ※当日徴収

持ち物 裁縫セット・筆記用具・眼鏡等

定員 先着10名

受付期間 7月8日(月)～12日(金) ※午前9時～午後5時

申込み 上記期間内に教育委員会 (0774-78-4335) までお電話ください。



作品見本



## 和東スポーツクラブ「テニス教室」受講者募集!

初心者の方、スポーツが好きな方、日ごろ運動をしていない方、どなたでもかまいません。少しでも興味を持たれた方は、ぜひお申込みください。

- ◆日時：8月21日～12月4日 毎週水曜日(全15回※10/30を除く)・雨天順延  
19:30～21:00(1時間30分)
- ◆場所：和東運動公園 テニスコート
- ◆登録費：高校生以上 2,500円・中学生 1,000円 ※スポーツ傷害保険料含む
- ◆参加費：1,000円(全15回分)
- ◆申込期間：7月29日(月)～8月9日(金) ※土日を除く9:00～17:00
- ◆申込方法：各戸配布しましたチラシ下部の申込書に必要事項を記入の上、登録費・参加費を添えて教育委員会(各分室含む)までお申込ください。



## プール監視員のアルバイト募集

- ◆勤務期間：平成25年8月12日(月)から8月17日(土)の6日間
  - ◆勤務時間：午後0時30分から午後4時30分まで(4時間)
  - ◆勤務場所：南山城村内 南山城小学校のプール
  - ◆対象および募集人員：  
高校生以上で泳げる方  
3名～4名程度  
(ただし、高校生は保護者の承諾書が必要です)  
※期間中継続して勤務できる方
  - ◆時間給：1000円
  - ◆募集受付：7月19日まで
- ◆申込み  
市販の履歴書(写真貼付)に必要事項を記入し、直接、教育委員会 生涯学習課(0774-78-4335)又は教育委員会 南山城村分室(0743-93-0580)へ。  
申請書及び承諾書は窓口で配布または相楽東部広域連合ホームページよりダウンロードできます。  
※別途、プールの一般開放日までにプール監視に係る安全確保のための講習会及び調整会議(3時間程度を予定)を開催しますので出席していただきます。(講習会・調整会議については、勤務時間として賃金支払対象となります。)

※なお、応募者を順次審査し、募集定員になり次第締め切ります。

## 第36回 京都府民総合体育大会 駅伝競走大会 出場選手募集

3町村体育協会では、平成26年2月9日(日)に実施される上記大会に、選手として参加していただける方を募集しています。

- ◆会場：福知山市三段池公園を出発・決勝とするコース(総距離 36.309km)
- ◆種別

第1区	第2区	第3区	第4区	第5区	第6区	第7区	第8区
一般女子	中学高校女子	一般男子	中学男子	一般男子	中学高校男子	中学女子	高校一般男子
3,000m	3,000m	7,109m	3,700m	6,000m	3,800m	2,700m	7,000m

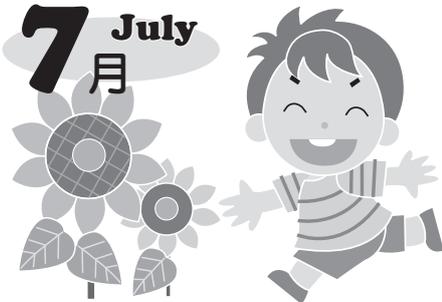
※申込み人数によっては正式に出場できない場合、またオープン参加(5区間)に出場することもあります。

- 問い合わせ先**
- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 和東町体育協会事務局(教育委員会内)   | TEL 0774-78-4335 |
| 笠置町体育協会事務局(笠置町分室内)   | TEL 0743-95-2726 |
| 南山城村体育協会事務局(南山城村分室内) | TEL 0743-93-0580 |

◆◆◆◆◆12月中旬まで随時募集していますので、ご連絡をお願いします◆◆◆◆◆

# 今月の 新着図書

※3町村のどなたでも借りられます。  
最寄りの図書室でリクエストの  
申し込みをしてください。



		タイトル	著者名
笠置	一般書	望郷	湊 かなえ
		老人力	赤瀬川 原平
		拉致と決断	蓮池 薫
	児童書	新島 八重	三上 修平
		WASIMO	宮藤 官九郎
和束	一般書	XXホームズの探偵ノート	トレーシー・バレット
		海賊とよばれた男 上下	百田 尚樹
		わりなき恋	岸 恵子
	児童書	藤田智の野菜づくり大全	藤田 智
		おそうじ隊長	よしなが こうたく
		ルルとララのここにごクリーム	あんびる やすこ
		黄色い本	緑川 聖司
南山城村	一般書	禁断の魔術 ガリレオ 8	東野 圭吾
		三匹のおっさん ふたたび	有川 浩
		ベネシアの言葉の宝箱	ベネシア・スタンリー・スミス
	児童書	真夜中のパン屋さん 午前2時の転校生	大沼 紀子
		トリックアート おぼけやしき	グループ・コロンプス
		こふたのレースンとおともだち	バーリント・アーグネシュ

## 南山城村図書室・和束町図書室より

小学生・中学生・高校生の課題図書が揃いました。成人の方もどうぞ利用してください!!

〈3町村図書室の連絡先〉

笠置町	0743-95-2726
和束町	0774-78-4013
南山城村	0743-93-0522

## 相楽中部消防組合消防職員募集（第2回募集）

募集内容・応募資格

職種	採用予定人数	受 験 資 格	
消防職	若干名	年齢と学歴	昭和63年4月2日以降に生まれ、学校教育法の高等学校以上の卒業業者又は同等の学力を有する人（平成26年3月卒業見込者を含む）
		居住条件	相楽中部消防組合管内又はその近郊（おおむね通勤時間片道40分以内）に居住しているか、採用後に居住の予定があること
		身体的条件	身長 男性 おおむね160cm以上であること 女性 おおむね155cm以上であること 体重 男性 おおむね50kg以上であること 女性 おおむね45kg以上であること ※身長と体重は均衡を保っていること 視力 裸眼で両目とも0.6以上又は裸眼で両目とも0.1以上で矯正視力が1.0以上であること 色覚、聴力、言語、その他職務遂行上支障がないこと

受付期間 平成25年7月30日(火)から8月16日(金)

受付場所 相楽中部消防組合消防本部 総務課（郵送可）

必要書類 申込書と受験票に必要事項を記入し、6か月以内に撮影した写真を貼り、次の書類等を提出してください。

- ・最終学校卒業証明書（卒業見込証明書）、最終学年成績証明書
- ・受験票送付用封筒 1通（長形3号封筒に、住所・氏名を記入し380円分の切手を貼付してください。）

試験日 実施日 平成25年9月22日(日) ・場所 相楽中部消防組合消防本部

・試験内容 教養試験 消防適性検査 小論文

その他 試験案内、申込書等は、相楽中部消防組合消防本部総務課及び消防組合各出張所、木津川市役所（支所）、笠置町役場、和束町役場及び南山城村役場に置いていますが、ホームページ（<http://www.sourakuchubu119-kyoto.jp/>）からもダウンロードできますのでご利用ください。

問い合わせ 相楽中部消防組合消防本部 総務課〔電話0774-72-2119〕